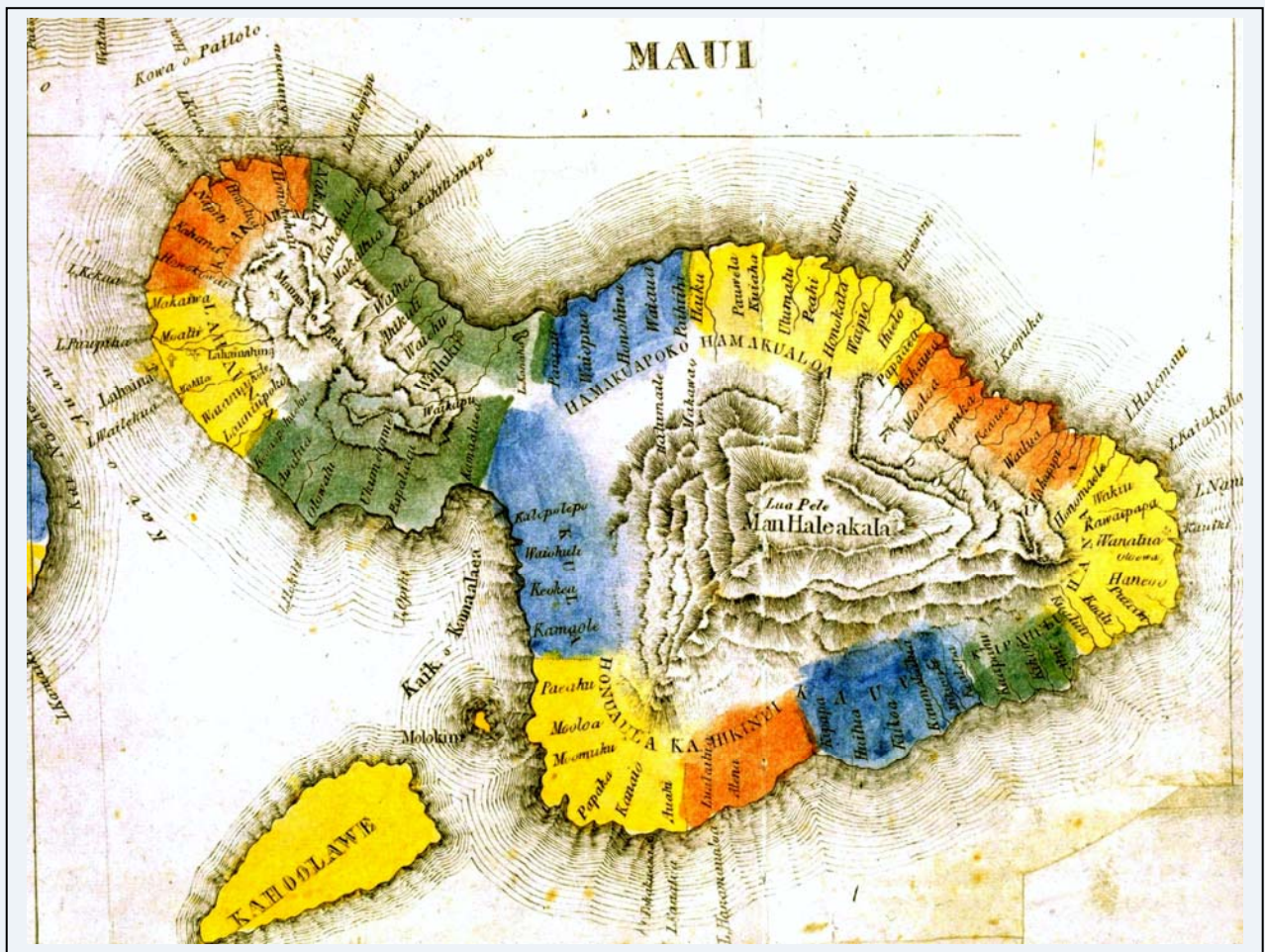


VOLUME I
WAI O KE OLA:
HE WAHI MO‘OLELO NO MAUI HIKINA
*A Collection of Native Traditions and
Historical Accounts of the Lands of
Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau,
Maui Hikina (East Maui), Island of Maui*



*Island of Maui (Showing Major Districts and Selected Ahupua'a); Portion of Map by Samuel P. Kalama (1838)
(Geography and Map Division, Library of Congress; in Moffat and Fitzpatrick 1995:24-25)*

Kumu Pono Associates

*Historical & Archival Documentary Research · Oral History Studies ·
Integrated Cultural Resources Management Planning · Preservation & Interpretive Program Development*

VOLUME I

WAI O KE OLA: HE WAHI MO‘OLELO NO MAUI HIKINA A Collection of Native Traditions and Historical Accounts of the Lands of Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau, Maui Hikina (East Maui), Island of Maui

BY

*Kepā Maly • Cultural Historian - Resources Specialist
&
Onaona Maly • Researcher*

PREPARED FOR

*Garret Hew, Manager
East Maui Irrigation Company
P.O. Box 791628
Pā‘ia, Hawai‘i 96779*

January 17, 2002

©2002 Kumu Pono Associates

*Kumu Pono Associates
Historical & Archival Documentary Research · Oral History Studies · Integrated Cultural Resources Management
Planning · Preservation & Interpretive Program Development*

554 Keonaona St. · Hilo, Hawai‘i 96720 · (ph/fax) 808.981.0196 · (e-mail) kumupono@hawaii.rr.com

HE LEO HO‘OMAIKA‘I A NUI IĀ ‘OUKOU (ACKNOWLEDGEMENTS)

Preparation of this study was made possible because many people agreed to come together and share in the process of contributing to its completion.

To all of you who shared your mana‘o and aloha —

Hannah Akau-Bowman; Janet Akau; Mina Atai; Stephen Cabral; Pekelo Day; Mary Evanson; Florence Harold; Garret Hew; Jackie and Albert Honoka‘upu; James K. Hū‘eu Jr.; Beatrice Kekahuna and Wanda Vierra; Helen Nākānelua; Joseph Range; Joe Rosa and Nalani Magliato; Marjorie Wallett and Lyn Scott; and Helen, Robert and Harvey Wilhelm.

Also, to all of you who shared your thoughts, expertise and recommendations to ensure that the record could be presented with as much clarity as possible — Vicki Creed, Moses Haia; Garret Hew; Alan Murakami; Kenneth Nomura; Patricia Tummons; staff and collection managers of the Hawai‘i State Survey and Land Divisions, the Hawai‘i State Archives, and Mission Houses Museum —

We say — ***Mahalo nui nō, a ke aloha o ke Akua pū me ‘oukou a pau!***

We also wish to note here, that while a sincere effort was made, it was impossible to record everything that could be said about the land and traditions of the lands and families of Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau. We have made every effort to present readers with a detailed overview of the rich and varied history of the region, and to accurately relay the recollections, thoughts, and recommendations of the people who contributed to this study.

māua nō me ke aloha kau palena ‘ole — Kepā a me Onaona Maly

O ka mea maika‘i mālama, o ka mea maika‘i ‘ole, kāpae ‘ia
(Keep the good, set the bad aside)

EXECUTIVE SUMMARY

At the request of Garret Hew, Manager of East Maui Irrigation Company, Ltd. (EMI), *Kumu Pono Associates* conducted a two-phased study of cultural-historical resources in the lands of Hāmākua Poko, Hāmākua Loa, and Ko‘olau, in the region of *Maui Hikina* (East Maui), Island of Maui (an area that includes some 73 individual *ahupua‘a* or native land divisions). The study included—conducting detailed research of historical records in public and private collections (*Volume I*); and conducting oral history interviews with individuals known to be familiar with the cultural and natural landscape, and history of land use in the *Maui Hikina* study area (*Volume II*). This study was conducted in conjunction with the Water License Application of the East Maui Irrigation Company, Ltd., to the Board of Land and Natural Resources of the State of Hawai‘i.

The specific scope of the study sought to investigate and describe the wide range of issues related to Native Hawaiian and historic practices associated with *nā mea wai* (water and its usage). In order to understand the cultural-historical context of water resources including — those uses which have been handed down from antiquity, and those which were both protected and permitted in 1876 by King David Kalākaua, and subsequently licensed by the Republic, Territory and State of Hawai‘i — this study also looks at the larger cultural-historical landscape of *Maui Hikina*. The historical accounts and oral history interviews cited in the following volumes provide interested readers with foundational information for addressing cultural-historical values attributed to the land, water, sustainable resources, and traditional and customary practices.

The study draws on many primary (first hand) literature sources written by — native Hawaiian writers (some not previously available in English); foreign visitors and residents; and quotes lengthy narratives in order to bring a wide range of important documentation into one collection. Also, in the process of conducting the oral history interviews, elder *kama‘āina* residents of the Hāmākua-Ko‘olau region (with generations of residency upon ancestral lands of the study area), were sought out. The *kama‘āina* interviewees shared a wide range of information pertaining to traditional and customary practices, as handed down from their elders; traditions of *wahi pana* (storied landscapes); practices associated with land and water use, and fisheries (including collection practices); historical descriptions of development and management of the East Maui Irrigation System, and water flow; past and on-going resource stewardship practices; and the relationship between regional communities and the East Maui Irrigation Company, Ltd.

The interview records demonstrate remarkable continuity between descriptions of landscape, practices, sites and features, and those recorded in historical literature. Nearly all of the interviewees expressed the belief that in a traditional context, Hawaiian traditions, practices and beliefs, are directly tied to the health and well-being of the land or *‘āina*, and that *wai* (water) is that which sustains life upon the land. In regards to the specific issues of water rights and stream flow, the primary discussions and sentiments shared by all of the interview participants (on some level) was the thought that *wai* (water) is integral to all aspects of Hawaiian culture and life. Most of the interviewees expressed the belief that a balance needs to be reached by which — the health of the streams can be improved; the water needs of the *kama‘āina* (native) families for cultivation of *kalo* (taro) and other crops, and water for domestic purposes can be sustained; and other reasonable uses can be met. It was also the observation of the interviewees, that in their life time, the landscape—noticeably the watershed forests, and thus the volume of water flow from mountain to sea—has undergone drastic changes. The forests have receded, the make up of the forest plant community has changed, and the waters no longer flow from mountain to sea in the streams, as they did when the elder interviewees were young.

CONTENTS

INTRODUCTION	•	1
<i>Background</i>	•	1
<i>Study Guidelines</i>	•	3
<i>Archival and Historical Research</i>	•	3
<i>Oral History Interviews: Approach to Conducting the Study</i>	•	5
KO KA ‘ĀINA, KA WAI, KE KAI, ME KA LEWA (THE ISLAND LANDSCAPE—A CULTURAL CONTEXT)	•	6
<i>Natural and Cultural Resources in Hawaiian Culture</i>	•	6
<i>An Overview of Hawaiian Settlement</i>	•	6
<i>Hawaiian Land Use and Resource Management Practices</i>	•	7
<i>Overview of Agriculture and Water Use in Hāmākua-Ko‘olau (ca. 1930s-1950s)</i>	•	8
<i>Hamakua</i>	•	8
<i>The Koolau</i>	•	8
<i>Kekāhi Mau Mea Mēheuheu Mai nā Mākua Mai</i>	•	11
<i>An Overview of Native Traditions and Customs of Water Management and Cultivation of the Land</i>	•	13
<i>The Cultivation of Sweet Potatoes</i>	•	15
<i>The Cultivations of Taro</i>	•	16
<i>The Waters</i>	•	18
<i>Wai o ke Ola (Waters of Life)</i>	•	19
<i>“The Water of Kane”</i>	•	19
NATIVE TRADITIONS AND HISTORICAL ACCOUNTS OF THE HĀMĀKUA-KO‘OLAU REGION OF MAUI HIKINA	•	22
<i>Overview</i>	•	22
<i>Nā Mo‘olelo Hawai‘i (Native Traditions and Historical Accounts)</i>	•	22
<i>He Mo‘olelo no Kamapua‘a</i>	•	22
<i>Kānehekili – A Tradition of the Pāpa‘a‘ea-Ke‘anae Region</i>	•	23
<i>No nā Wahi Ilina</i>	•	25
<i>Maui Hikina—Traditions of the Pi‘ilani Line</i>	•	25
<i>Kahekili and Kalani‘ōpu‘u—Shaping Island Kingdoms</i>	•	28
<i>Mele (Chant) of Keaulumoku</i>	•	29
<i>Kamehameha I on Maui (ca. 1790)</i>	•	31
<i>“Na Hunahuna no ka Moolelo Hawaii”</i>	•	32
<i>He Mo‘olelo Ka‘ao Hawai‘i no Lauka‘ie‘ie</i>	•	33
<i>He Mo‘olelo Ka‘ao no ka Pūhi o Laumeki</i>	•	38
<i>Traditions of Fisheries and Sharks of Ko‘olau</i>	•	40

<i>Maui Hikina—Described by Visitors of the Historical Period (ca. 1779-1929)</i>	•	43
<i>The Journals of Captain James Cook (1779)</i>	•	43
<i>Commander Charles Wilkes: The United States Exploring Expedition of 1840-1841</i>	•	44
<i>Makawao and Hāmākua Poko Described in 1846</i>	•	45
<i>Hāmākua Poko—Hāmākua Loa: Plantations and Ranching Interests (1880)</i>	•	47
<i>Maui – Communities and Scenery (Wailuku to Ko‘olau, 1880)</i>	•	50
<i>Ranching Interests Developed on the Hāmākua Lands (ca. 1830-1930)</i>	•	57

A CHRONOLOGICAL HISTORY OF THE LAND AND PEOPLE IN THE HĀMĀKUA-KO‘OLAU REGION	•	61
A. Kānāwai (Pertaining to Water and Water Laws)	•	62
<i>Ancient Hawaiian Water Rights and Some of The Customs Pertaining To Them (1894)</i>	•	63
<i>A Brief History of Hawaiian Water Rights by Antonio Perry (June 15, 1912)</i>	•	67
<i>The Hawaiian System of Water Rights (Hutchins, 1946)</i>	•	73
B. Kuleana ‘Āina (Land Tenure)	•	80
<i>Claims and Awards of the Māhele ‘Āina (1848-1855) For Lands of Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau</i>	•	85
<i>Summary of Land Use Described by Applicants for Kuleana in Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau</i>	•	88
<i>Glossary of Hawaiian Words and Abbreviation Terms Cited in Māhele Claims</i>	•	90
<i>Māhele ‘Āina—Miscellaneous Communications</i>	•	293
<i>Moku o Makawao (District or Section of Makawao)</i>	•	298
C. Historical Communications Documenting Land Use, Residency, and Applications for Land (ca. 1847-1920)	•	305
<i>Nā ‘Āina o Hāmākua me Ko‘olau: Miscellaneous Records Pertaining to the Hāmākua-Ko‘olau Region</i>	•	306
<i>Palapala Sila Nui (Royal Patent Grants) Lands of Hāmākuapoko, Hāmākuāloa and Ko‘olau (1847-1879)</i>	•	325
<i>Grant Lands – Notes of Survey</i>	•	331
<i>Public Lands and Homesteading (ca. 1884 to 1905)</i>	•	380
D. Nā Alahele me nā Alanui Aupuni (ca. 1847-1925): Routes of Access – Trails and Government Roads	•	399
<i>Trails and Roads of Hāmākua-Ko‘olau, in Government Communications</i>	•	401
E. Forests and Watershed Conservation (ca. 1840-1924)	•	423
<i>A Historical Overview of Forestry in the Hāmākua-Ko‘olau Region</i>	•	426

E ‘OLĀ‘OLĀ ‘ANA KA WAI I NĀ ‘AUWAI—DEVELOPMENT AND OPERATION OF THE EAST MAUI DITCH SYSTEM (1876 TO PRESENT)	•	444
<i>E ‘Olā‘olā ‘ana ka Wai i nā ‘Auwai (The Water Murmurs in the Ditches): A Chronological History of the East Maui Ditch System</i>	•	444
<i>Historical Records of the East Maui Water Licenses and Ditch Development (ca. 1876-1988)</i>	•	447
ARCHAEOLOGICAL AND ETHNOGRAPHIC STUDIES IN THE HĀMĀKUA-KO‘OLAU REGION	•	523
<i>Heiau of Maui - Recorded by Thrum (1909 & 1938)</i>	•	523
<i>Archaeology of Maui (ms. 1931) and Sites of Maui (1998)</i>	•	524
<i>Kalo Kanu o ka ‘Āina (1995)</i>	•	529
CLOSING REMARKS	•	530
REFERENCES CITED	•	531
APPENDIX A. COPIES OF ORIGINAL MĀHELE REGISTER AND TESTIMONY RECORDS CITED IN STUDY	•	A-1
TABLES		
<i>Table 1-a. Claims Registered for Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau</i>	•	92
<i>Hāmākua Poko</i>	•	92
<i>Hāmākua Loa</i>	•	98
<i>Ko‘olau</i>	•	136
<i>Table 1-b. Testimony for Hāmākua Poko, Hāmākua Loa and Ko‘olau</i>	•	157
<i>Hāmākua Poko</i>	•	157
<i>Hāmākua Loa</i>	•	170
<i>Ko‘olau</i>	•	241
<i>Table 2. Summary of Selected Land Use Activities Described in Māhele Records</i>	•	89
<i>Table 3. Palapala Sila Nui (1847-1886); Hāmākua-Ko‘olau Region, East Maui</i>	•	326
ILLUSTRATIONS		
<i>Figure 1. Study Area— Island of Maui (1929) and Hāmākua Loa-Ko‘olau Ditch System (HTS Plat 1011, 1915)</i>	•	2
<i>Figure 2. Puuomalei Sketch Map (1867)</i>	•	313
<i>Figure 3. “Hui Land” Hamakuapoko (Register Map No. 176. J.F. Brown, Surveyor; 1877)</i>	•	320
<i>Figure 4. Royal Patent Grant No. 187; John Richardson at Hamakuapoko</i>	•	332

Figure 5.	Royal Patent Grant No. 360; Kekahuna at Hamakuapoko	•	333
Figure 6.	Royal Patent Grant No. 764; R.W. Wood at Hamakuapoko, Maui	•	335
Figure 7.	Royal Patent Grant 1081; Piohia at Honopou	•	336
Figure 8.	Royal Patent Grant 1143; Kauwaha at Honokala	•	337
Figure 9.	Royal Patent Grant 1164; Stephen Grant at Kaliae	•	338
Figure 10-a.	Royal Patent Grant 1257; Kekahuna at Papaaea Komohana	•	340
Figure 10-b.	Royal Patent Grant 1257; Kekahuna (Six Poalima Lois) at Hanawana	•	341
Figure 11.	Royal Patent Grant 1259; Kolea at Holawa	•	343
Figure 12.	Royal Patent Grant 1263; Puukoa at Honopou	•	344
Figure 13-a.	Royal Patent Grant 1396; Luka et al, at Makaiwa, Mooloa & Punaluu (267.13 acres)	•	345
Figure 13-b.	Royal Patent Grant 1396; Former Purchases Luka et al, at Makaiwa, Mooloa & Punaluu (124 ½ acres)	•	346
Figure 14.	Royal Patent Grant 1457; Hanauwaha at Hanawana	•	348
Figure 15.	Royal Patent Grant 1677; Kahaule at Makaiwa	•	349
Figure 16.	Royal Patent Grant 1911; Malailua et al. at Waianu & Pahoa	•	350
Figure 17.	Royal Patent Grant 1915; Mauna at Makaiwa	•	352
Figure 18-a.	Royal Patent Grant 2079; Kaiwee at Puolua & Waipio	•	353
Figure 18-b.	Royal Patent Grant 2079; Kaiwee at Hanehoi	•	354
Figure 19.	Royal Patent Grant 2080; Kauhaa at Puumaile	•	355
Figure 20.	Royal Patent Grant 2081; Nakoa and Uilama at Hanawana & Hoalua	•	356
Figure 21.	Royal Patent Grant 2137; Nahinu at Puumaile	•	357
Figure 22.	Royal Patent Grant 2140; Hikiau at Makaiwa, Hamakua & Makaiwa, Koolau	•	358
Figure 23.	Royal Patent Grant 2793; Kuikui at Kapehu	•	360
Figure 24.	Royal Patent Grant 2797; Kewe at Waiohue and Kapehu	•	361
Figure 25.	Royal Patent Grant 2916; Kekuahani et al. at Loiloa & Keopuka	•	363
Figure 26-a.	Royal Patent Grant 3101; Kepani at Honopou	•	364
Figure 26-b.	Royal Patent Grant 3101; Kepani (and remnant Government Lands) at Honopou	•	365
Figure 27.	Royal Patent Grant 3177; Kaihaa at Lakini, Wailuanui (from Reg. Map No. 1760)	•	368
Figure 28.	Royal Patent Grant No. 3202; Haleole at Mokupapaakua	•	370
Figure 29.	Royal Patent Grant 3214; Papaiakea at Waipio	•	372
Figure 30.	Royal Patent Grant 3223; Kaakuamoku and Kailiau at Pahoa-Pauwalu	•	373
Figure 31.	Royal Patent Grant 3375; Uluhani at Hookuli, Keanae	•	374

<i>Figure 32. Royal Patent Grant 4866; Hannah Awana, at Kupau – Wailuanui</i>	•	376
<i>Figure 33. Sketch Map of Authorized Access between New Hana Road and Kupau (1929).</i>	•	378
<i>Figure 34. Survey of Opana (H. Howell, 1896)</i>	•	381
<i>Figure 35. Alignment of Plantation “Road offered as a gift” between upper Hamakuapoko and Paia - Maliko Road (1895)</i>	•	421
<i>Figure 36. Koolau Forest Reserve – Honomaele to Makawao, Maui; Register Map 2891 (R. Lane, 1932 & 1934)</i>	•	427
<i>Figure 37. Figure 36. Ditch Alignments of the East Maui Irrigation Co. Ltd.</i>	•	448
<i>Figure 38. Lands of Keanae-Nahiku Region, Covered in General Leases 520, 538 & 539 (1902)</i>	•	492
<i>Figure 39. Maliko Pipe Line — Kauhikoa Ditch; 1915 (Courtesy of EMI Co. Ltd.)</i>	•	505